

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 53157		21.03.2018 - 16:05		page 1/3	
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area: 14248		place of storage:	
Firma	SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG	GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption:		Truck	
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Forw. Agent Name:		Schweitzer GmbH & Co.	
				-Number:		16070077	
				Gross Weight:		13.229 KG	
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.	Add. Data Vendor	-Nunmer Vendor	Consignment	
80468117	000010	2501364793	1.400	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG	550003288603
21.03.2018	035147-900	CC: 180023722	1.400	PC	S		nt. wt.: 957 KG , gr. wt.: 1.013 KG
180176469	CC: 1	Cast-Number: 605776	TBA-520858	PC		COATA K	
6008016344	UC-Material: I042000010	Text: Engineering Change Status -					
198457	Text: Customer Change No. -	Text: Supplier Index A					
80470176	000010	2501423491	2.800	PC	S	FESTRAD 5.GANG	550002776009
21.03.2018	033920-900	CC: 180027518	1.400	PC	S		nt. wt.: 2.046 KG , gr. wt.: 2.151 KG
180176470	CC: 180027507	CC: 2	1.400	PC	S		
5008016346	Cast-Number: 236009	UC-Material: G042050010	TBA-520858	PC		COATA O	
198458	Text: Engineering Change Status -	Text: Customer Change No. -					
	Text: Supplier Index -						
80470178	000010	2501364591	3.000	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG	550002776010
21.03.2018	033917-900	CC: 180027478	1.500	PC	S		nt. wt.: 2.052 KG , gr. wt.: 2.166 KG
180176471	CC: 180027476	CC: 2	1.500	PC	S		
6008016348	Cast-Number: 236009	UC-Material: G042050010	TBA-520858	PC		COATA G	
198460	Text: Engineering Change Status -	Text: Customer Change No. -					
	Text: Supplier Index -						
80471543	000010	2501363991	2.700	PC	S	DOPPELRAD 2./RW.GANG	550002776006
21.03.2018	033913-900	CC: 180027461	900	PC	S		nt. wt.: 2.831 KG , gr. wt.: 2.993 KG
GR:			Quant. Check:			Rating Check:	

Load-No.: 53157

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Vendor -Plant²: 0100

-No: 91001308

Receiver -Plant: 100

- No.: 14550700

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type: Truck

Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

-Number: 16070077

Gross Weight: 13.229 KG

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: DE123840478

Purch. Ord. Nr.

Consignment

Quant.	UM	V/G	Name of delivery
--------	----	-----	------------------

[illegible]

Add. Data Vendor

Pack. Mat. -Quant.

-Nummer Vendor

- Number Cust.

COLA-A	0
--------	---

PC	S
900	PC
900	PC
TBA-520858	PC

CC: 180027456
CC: 180027451
CC: 3
Cast-Number: 607213
Text: Engineering Change
OC-Material: L047720010
Text: Customer Change No
Text: Customer Index -
Text: Supplier

550002776007
nt. wt.: 2.311 KG , gr. wt.: 2.472 KG

Colita B

PC	S	ZAHNRAD 2.GANG
PC	S	
PC	S	
PC	S	
PC	S	
PC	S	TBA-520858/P01720

5501422091
333914-900
CC: 180027477
CC: 180027470
CC: 180027462
Serial: 235128
Material: G041700020
Text: Engineering Change
Text: Customer Change No
Text: Supplier Index -

550002776008
nt. wt.: 1.934 KG . cr. wt.: 2.038 KG

6/5A K

PC	S	SCHALTRAD 4. GANG
700	PC	S
700	PC	S
TBA-520858	PC	TBA-520858/P01720

5501364391
333916-900
CC: 180026279
CC: 180026271
CC: 2
Last-Number: 235561
JC-Material: G041700010
Text: Engineering Change No
Text: Customer Change No
Text: Supplier Index -

550003288602
nt, wt.: 340 KG, qr. wt.: 396 KG

SCHALTTRAD 6. GANG

515

2501422792
035148-900
CC: 180025924

Rating Check:

Quant. Check:

198706



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-002298 vom 21.03.2018



18-002298

Ludwigsburg, 22.03.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 26.03.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 21.03.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80468117	1	COLLI	Getriebeteile	13.229	
2	80470176	2	COLLI			
3	80470178	2	COLLI			
4	80471543	3	COLLI			
5	80471545	3	COLLI			
6	80471593	2	COLLI			
7	80471595	1	COLLI			
Summe: Total		14,00	COLLI		13.229,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, nr. 40036 Modugno (BA) 26 MAR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su quantità e qualità"				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Kfz Anhängen Fahrer		27 Gut 18-002298 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

weiß = Exemplar für Auftraggeber blanc = Exemplaire pour commettant wit = Exemplar voor lastgever blanco = Esemplare per committente white = Copy for orderer hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar für Absender rose = Exemplaire de l'expéditeur rosa = Exemplar voor afzender rosa = Esemplare per mittente pink = Copy for sender
blau = Exemplar für Empfänger bleu = Exemplaire du destinataire blau = Exemplar voor geadresseerde blu = Esemplare per destinatario blue = Copy for consignee bla = Exemplar for modtager
grün = Exemplar für Frachtführer vert = Exemplaire du transporteur groen = Exemplar voor vervoerder verde = Esemplare per trasportatore green = Copy for carrier grön = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Dämlerstr. 11 D-58840 PLETTEMBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.:53157 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).						
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG						
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 21.03.2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs						
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés								
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 0080468117 0080470176 0080470178 0080471543 0080471545 0080471593 0080471595 SUMME		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1 2 2 3 3 2 1 14	8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA-520858 TBA-520858 TBA-520858 TBA-520858 TBA-520858 TBA-520858 TBA-520858 TBA-520858	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport SCHALTRAD 6.GANG FESTRAD 5.GANG SCHALTRAD 5.GANG DOPPELRAD 2./RW.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 6.GANG	10 Statistiknummer No. statistique 87084091 87084091 87084091 87084091 87084091 87084091 87084091 87084091	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 1.013 KG 2.151 KG 2.166 KG 2.993 KG 2.472 KG 2.038 KG 396 KG 13.229 KG	12 Umfang in m³ Cubage m³	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date		
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco		21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg am le 21.03.2018		22 SEISSENSCHMIDT GmbH Dämlerstr. 11 58840 Plettenberg Unterzeichnet und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Schweizer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Unterzeichnet und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC1550 Anhängers LBS 50920		28 Benutzte Gen.-Nr. National Bilateral EG CEMT		